

TRITEL

DAVOS

1980-1981

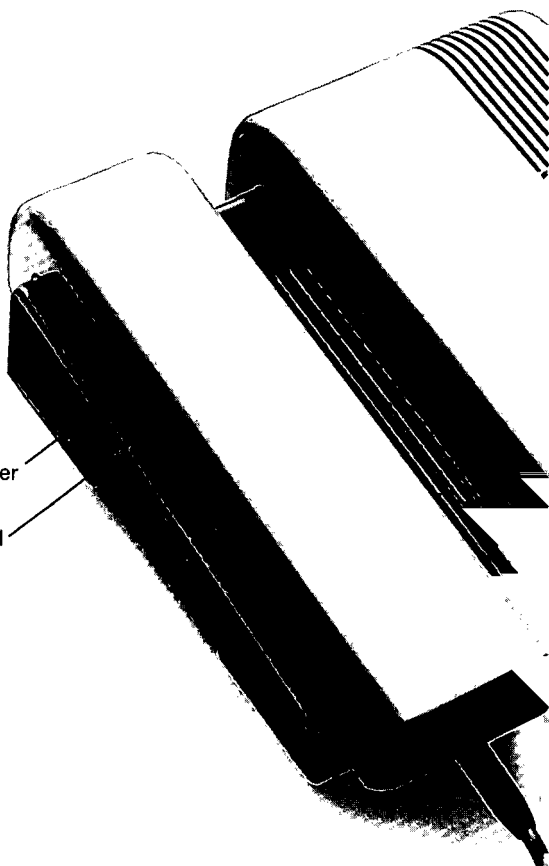
1982-1983

1984-1985

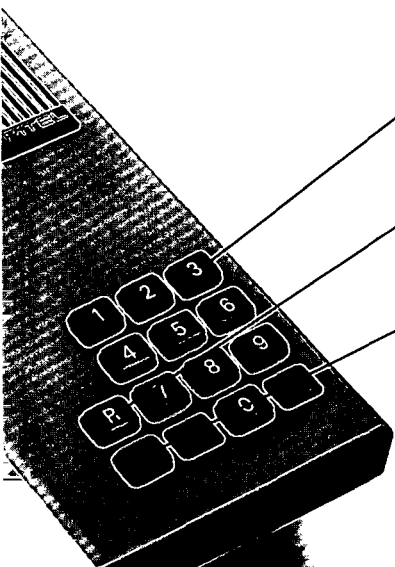


Schlüsselschalter
(Option)

Nummernschild



Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Ansicht des Apparates	4
2. Ihr neuer Telefonapparat	6
3. Wenn Sie jemanden anrufen wollen	6
4. Wenn Sie angerufen werden	6
5. Die Wahlwiederholung R	7
6. Die Bedienung beim Anschluss an Haustelesentralen	7
7. Die Lautstärkeregelung	8
8. Der Schlüsselschalter (Option)	8
9. Wartstellung des Hörers bei Wandapparat	8
<hr/>	
Table des matières	9
<hr/>	
Indice	15



Wahlstatur

Wahlwiederholungstaste



Steuertaste



2. Ihr neuer Telefonapparat

Ihr Tritel Davos wurde nach den strengen Qualitätsvorschriften der PTT in der Schweiz entwickelt und hergestellt. Damit steht Ihnen nun ein komfortables Kommunikationsmittel zur Verfügung, an dessen Eigenschaften und Möglichkeiten Sie sich lange freuen können.

3. Wenn Sie jemanden anrufen wollen

- Hörer abheben,
Summton abwarten

- gewünschte Telefonnummer eintasten
bei einem Hausanschluss zuerst die Amtskenn-
ziffer, z.B. 0, eintippen und nochmals den Summ-
ton abwarten

4. Wenn Sie angerufen werden

Das Rufsignal ertönt.

- Hörer abheben

- Sprechen

5. Die Wahlwiederholung R

Die zuletzt gewählte Telefonnummer kann durch Tippen der Wahlwiederholungstaste **R** repetiert werden.

Bei erfolglosem Wahlversuch:



- Hörer auflegen,
die Nummer bleibt gespeichert

und später



- Hörer abheben,
Summton abwarten



- Taste **R** drücken, *)
die Nummer wird wieder gewählt

*) s. auch Kapitel 6 (Die Bedienung beim Anschluss an Haustelegonzentralen).

6. Die Bedienung beim Anschluss an Haustelegonzentralen

Vom Installateur anzu-
kreuzen

Ihr Tritel Davos ist an einer Haustelegonzentrale angeschlossen. Deshalb muss nach der Wahl der Amtskennziffer, z.B. 0, der Summton abgewartet werden, bevor Sie weiterwählen können.

Bei einer **Wahlwiederholung** können Sie direkt die Taste **R** betätigen, müssen sie aber solange drücken, bis erneut der Summton ertönt.

Amtsbelegung mit der Steuertaste

Ihr Tritel Davos ist an einer Haustelegonzentrale angeschlossen, bei der die rote Steuertaste für die Amtsbelegung verwendet wird. Deshalb muss vor Beginn einer externen Wahl die Steuertaste gedrückt werden. Das gilt auch für die externe Wahl ab Speicher **R**.

7. Die Lautstärkeregelung

Vom Installateur anzu-
kreuzen

Wecker-Lautstärke

Die Lautstärke des mechanischen Weckers kann an der rechten Gehäuseseite mit einem Einstellrad variiert werden.

Tonruf (Option)

Der mechanische Wecker kann durch einen elektronischen Tonruf ersetzt werden.

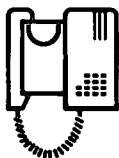
Die Lautstärke des Tonrufes lässt sich an der rechten Gehäuseseite mit dem äusseren Teil des Doppelseinstellrades, das Klangbild mit dem inneren Teil variieren.

8. Der Schlüsselschalter (Option)

Auf Wunsch können Sie in Ihr Tritel Davos einen Schlüsselschalter einbauen lassen, damit Sie Ihren Telefonapparat für die Wahl abschliessen können.

Sie müssen lediglich den Schlüssel auf Position ● stellen.

9. Wartestellung des Hörers bei Wandapparat

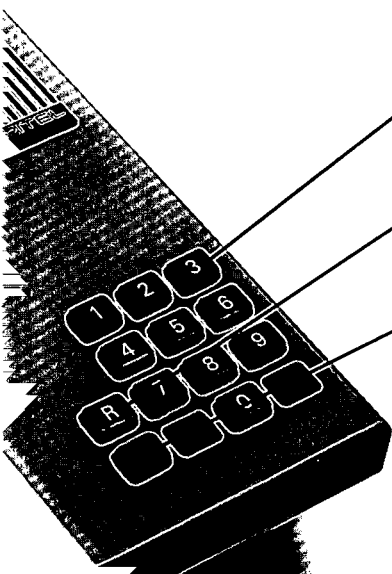


1. Vue de l'appareil	10
2. Votre nouvel appareil téléphonique	12
3. Si vous voulez appeler quelqu'un...	12
4. Si vous êtes appelé...	12
5. La mémoire de répétition de la sélection R	13
6. L'emploi lors du raccordement à un central d'abonné	14
7. Le réglage de l'intensité du son	14
8. L'interrupteur à clé (option)	14
9. Position d'attente du combiné téléphonique (mural)	14

Interrupteur à clé
(option)

Etiquette
porte-numéros





Clavier de sélection

Touche de répétition
de la sélection



Touche de commande/
flash



2. Votre nouvel appareil téléphonique

Votre Tritel Davos a été développé et construit en Suisse selon les sévères prescriptions de qualité des PTT. Ainsi, vous avez à votre disposition un appareil de communication confortable et vous pourrez vous réjouir longtemps de ses propriétés et de ses possibilités.

3. Si vous voulez appeler quelqu'un...

- Décrocher le combiné, attendre le son continu

- Sélectionner le numéro de téléphone désiré; en cas d'un raccordement à un central d'abonné, sélectionner d'abord le chiffre d'accès au réseau, p.ex. 0, et attendre à nouveau le son continu.

4. Si vous êtes appelé...

Le signal d'appel retentit

- Décrocher le combiné

- Parler

5. La mémoire de répétition de la sélection R

La touche de répétition de la sélection **R** permet de répéter le dernier numéro de téléphone choisi.

En cas de sélection sans résultat:



- Raccrocher le combiné;
le numéro reste en mémoire

et plus tard:



- Décrocher le combiné,
attendre le son continu



- Appuyer sur la touche **R**, *)
le numéro est répété automatiquement

*) Voir aussi chapitre 6, «L'emploi lors du raccordement à un central d'abonné».

6. L'emploi lors du raccordement à un central d'abonné

A remplir par l'installateur

- a) Votre Tritel Davos est relié à un central d'abonné avec accès au réseau par un chiffre. C'est pourquoi, lors d'un appel externe, après la sélection du chiffre d'accès au réseau, par ex. 0, il faut attendre le son continu avant de continuer la sélection. Lors d'une **répétition de la sélection**, vous pouvez actionner directement la touche **R**, mais vous devez la maintenir pressée jusqu'à ce que le son continu se fasse entendre à nouveau.
- b) Votre Tritel Davos est relié à un central d'abonné utilisant la touche de commande rouge pour accéder au réseau. C'est pourquoi, avant le début d'une sélection externe, il faut actionner la touche de commande. Ceci est valable aussi pour une sélection externe à partir de la mémoire **R**.

7. Le réglage de l'intensité du son

A remplir par l'installateur

Intensité de la sonnerie mécanique

L'intensité de la sonnerie mécanique peut être modifiée par une molette se trouvant sur le côté droit du boîtier.

Sonnerie électronique (option)

La sonnerie mécanique peut être remplacée par une sonnerie électronique. L'intensité sonore de la sonnerie électronique peut être réglée en intensité et en fréquence. Les molettes de réglage se trouvent sur le côté droit du boîtier.

8. L'interrupteur à clé (option)

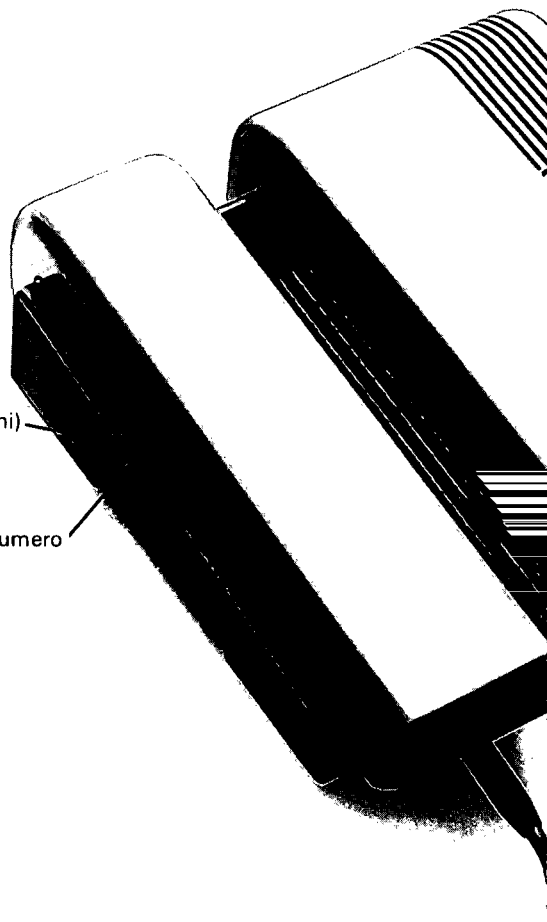
Sur demande, vous pouvez faire monter un interrupteur à clé dans votre Tritel Davos, afin que vous puissiez fermer votre appareil et interdire les sélections. Il suffit pour cela de mettre la clé sur la position ●.

9. Position d'attente du combiné téléphonique (mural)



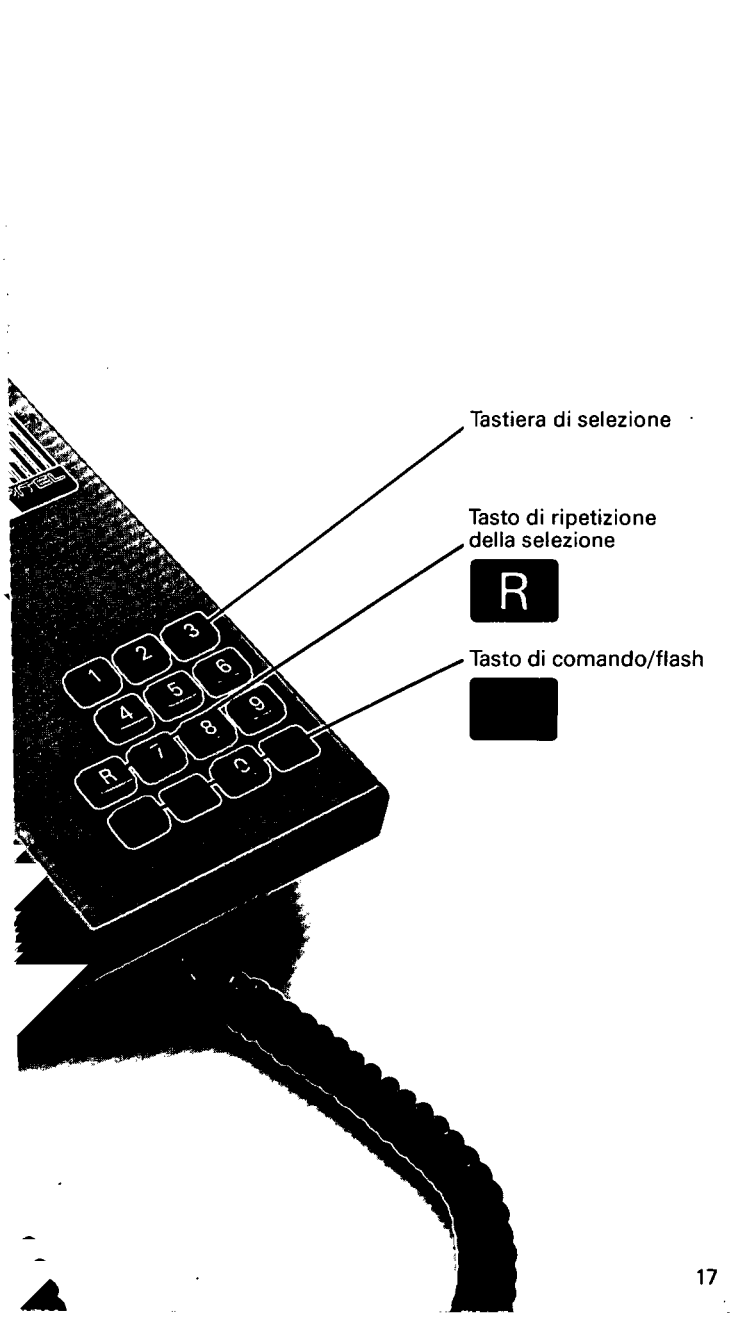
Indice	Pagina
1. Configurazione dell'apparecchio	16
2. Il Suo nuovo apparecchio telefonico	18
3. Quando si desidera effettuare una chiamata	18
4. Quando si riceve una chiamata	18
5. Il tasto di ripetizione R	19
6. Modalità d'impiego in caso di collegamento a un centralino telefonico	19
7. Regolazione dell'intensità sonora	20
8. L'interruttore a chiave	20
9. La posizione d'attesa dell ricevitore	20

1. Configurazione dell'apparecchio



L'interruttore
a chiave (opzioni)

Targhetta del numero



Tastiera di selezione

Tasto di ripetizione
della selezione



Tasto di comando/flash



2. Il Suo nuovo apparecchio telefonico

Il Tritel Davos è stato studiato e realizzato in osservanza delle severe norme qualitative delle PTT svizzere. Il Tritel Davos è un moderno mezzo di comunicazione le cui caratteristiche e possibilità si porranno per lunghi anni al servizio dell'utente.

3. Quando si desidera effettuare una chiamata

- Sollevare il ricevitore, attendere il segnale di linea
- Comporre il numero desiderato; se la chiamata viene effettuata da un impianto a centralino selezionare preventivamente il numero di codice, ad es. 0, e attendere nuovamente il segnale di linea

4. Quando si riceve una chiamata

La soneria del telefono squilla

- Sollevare il ricevitore
- Iniziare la conversazione

5. Il tasto di ripetizione R

La selezione dell'ultimo numero composto può essere ripetuta agendo sul tasto **R**.

Quando non si ottiene la comunicazione:



- Abbassare il ricevitore, il numero resta memorizzato

Successivamente



- Sollevare il ricevitore, attendere il segnale di linea



- Agire sul tasto **R** *) il numero viene selezionato nuovamente

*) Cfr. anche cap. 6 (Modalità d'impiego in caso di collegamento a un centralino telefonico).

6. Modalità d'impiego in caso di collegamento a un centralino telefonico

Da contrassegnare con una croce a cura dell'installatore

- Il Suo Tritel Davos è collegato ad un centralino telefonico. Prima dell'effettuazione della selezione occorrerà perciò richiedere la linea, componendo il codice del centralino (ad es. 0), ed attendere il segnale di linea.

È possibile effettuare la **ripetizione della selezione** agendo sul tasto **R**. Sarà però necessario tenere premuto il tasto finché non si ottenga nuovamente il segnale di linea.

Richiesta della linea mediante tasto di comando

- Il Suo Tritel Davos è collegato a un centralino che prevede la richiesta della linea mediante azionamento del tasto di comando rosso; questo dovrà, quindi, essere premuto prima della selezione di una chiamata esterna (anche in caso di ripetizione della selezione mediante il tasto **R**).

7. **Regolazione dell'intensità sonora**

Da contrassegnare con una croce a cura dell'installatore

Volume della soneria

L'intensità sonora della soneria può essere regolata. Le rotelle di regolazione si trovano sulla parte destra dell'apparecchio.

Sonerie elettronica (opzioni)

L'intensità sonora e la frequenza della soneria elettronica può essere regolata.

Le rotelle di regolazione si trovano sulla parte destra dell'apparecchio.

8. **L'interruttore a chiave (opzioni)**

È possibile richiedere il montaggio sul Tritel Davos di un interruttore a chiave che consente di ottenere il blocco della selezione.

Per ottenere il blocco portare la chiave in posizione ●.

9. **La posizione d'attesa dell ricevitore**



